

TADASHI IKEDA, *Classical Japanese Grammar Illustrated With Texts*, The Tōhō Gakkai (Institute of Eastern Culture), Tokio, 1975, 356 pp.

Tadashi Ikeda, actualmente profesor de literatura japonesa en la Universidad de China, pero que también ha enseñado en la de Londres y en la de Stanford, se interesó por el desarrollo de los estudios de literatura japonesa en el exterior y decidió escribir esta exposición de la gramática japonesa tradicional basándose en la del período Heian (784-1185). La obra ha sido recibida como la más importante desde la aparición en 1928 de "An Historical Grammar of Japanese", escrita por Sir George Sansom. En el libro, las explicaciones gramaticales propiamente dichas han sido ilustradas con pasajes de las obras literarias más importantes de la época Heian, es decir Genji Monogatari, Ise Monogatari, Makura no Sōshi y Kokin Wakashu. Los pasajes seleccionados han sido analizados en frases cortas y oraciones con extensas referencias cruzadas y al final del volumen se reproducen los pasajes completos con números de referencia que indican las palabras o frases utilizadas anteriormente como ejemplos. Las traducciones de los ejemplos se han hecho tanto al inglés como al japonés moderno y aparecen también notas al pie de página con explicaciones de las gramáticas utilizadas en períodos anteriores y posteriores a Heian. La mayoría de las palabras, compuestos y frases usadas en el libro han sido tabuladas en un índice final.

O. M.

SEN'ICHI HISAMATSU, *Biographical Dictionary of Japanese Literature*, Kodansha International Ltd., Tokio, 1967, 437 pp.

Este diccionario presenta en forma concisa y amena los datos biográficos y referentes a la obra de 320 importantes literatos japoneses que vivieron en un período histórico que va desde el emperador Jimmu, el mítico fundador de la familia imperial, hasta Kawabata Yasunari, quien recibió el premio Nobel en 1968. Se incluyen la biografía del autor, una descripción de la época que le tocó vivir, las principales escuelas literarias contemporáneas y un resumen de las obras. La investigación y el trabajo de compilación fueron hechos por un equipo de expertos japoneses bajo la dirección de Sen'Ichi Hisamatsu, famoso profesor emérito de la Universidad de Tokio, y con el